

2 - Jogaim a tárgyalás során

A. Hol kerül sor a tárgyalásra?

A tárgyalás a vallettai bíróságon zajlik. Az Ön ellen felhozott vádak súlyától függően az eljárást a büntetőbíróságként eljáró Békebíróság előtt folytatják le, ha a bűncselekmény annak hatáskörébe tartozik, vagy a vizsgálóbíróságként eljáró Békebíróság előtt, ha a bűncselekmény nem tartozik a büntetőbíróságként eljáró Békebíróság hatáskörébe.

A nyomozás befejezését követően a vizsgálóbíróságként eljáró Békebíróság dönt arról, hogy a bűncselekményt a büntetőbíróságként eljáró Békebíróság vagy a Büntetőbíróság, azaz az esküdtszék bírálja el. A bíróság minden esetben hoz ítéletet, amelyben a bűnösnek talált személyt a megfelelő büntetésre ítéli vagy pedig felmenti.

B. A vád módosítható? Amennyiben igen, miként érvényesül e tekintetben a tájékoztatáshoz való jogom?

Igen, a vádpontok módosíthatók. Ilyen esetben általában - ha a változások jelentősek - új vádat emelnek az illető ellen, és a bíróság új vizsgálatot folytat le. A bizonyítékokat újra bemutatják, kivéve, ha erről az érintett lemond.

C. Milyen jogaim vannak a bíróság előtti megjelenés során?

A bíróság előtti megjelenése során jogai gyakorlásában az Ön által választott ügyvédnek kell segítenie, és ha ezt nem engedheti meg magának, pártfogó ügyvédet rendelnek ki Önnek. Dönthet úgy is, hogy ügyében a védelmét saját maga látja el. Egy további joga, hogy mindaddig ártatlannak kell tekinteni, amíg a bíróság ítéletében meg nem állapítja a bűnösségét. Ön jogosult tolmács segítségének igénybe vételére, valamint a vád tanúinak keresztkérdések feltevésére és saját tanúinak kérdések feltevésére. Joga van továbbá az Ön ellen indított eljárásban a vallomástétel megtagadására is.

i. Meg kell jelennem a bíróságon? Milyen feltételekkel maradhatok távol a bírósági tárgyalás alatt?

Igen, minden esetben jelen kell lennie a bíróság ülésein, mivel jogrendszerünk nem ismeri a terhelt *távollétében* történő döntéshozatalt. Ha betegség, utazás vagy egyéb ok miatt nem tud megjelenni, akkor ügyvédjén keresztül kell igazolási kérelmet benyújtania a bíróságra.

ii. Mit jelent az, hogy jogom van tolmács igénybevételéhez és az okiratok lefordításához?

Ha a békebíró beszél a tanú által beszélt nyelvet, lefordíthatja a vallomást arra a nyelvre, amelyen az írásbeli eljárás folyik; minden egyéb esetben vagy az Ön kérésére hiteles tolmácsot vonunk be az eljárásba.

Jogom van ahhoz, hogy ügyvédi segítséget vegyek igénybe?

A bírósági ügy tárgyalása során az Ön jogai közé tartozik, hogy saját költségén a választott ügyvédje, vagy a bíróság által költségmentesség keretében kirendelt védő segítse.

Ha nem rendelkezik az Ön által választott ügyvéd megfizetéséhez szükséges anyagi forrásokkal, akkor kérelmét

vagy a bíróhoz kell benyújtania, aki azt rögzíti azt az ügy aktájában, vagy a Máltai Jogsegélyszolgálathoz, amely az Ön nevében kéri költségmentesség keretében védő kirendelését az Ön számára.

Sommás ügyekben a bíró az Ön kérelmének meghallgatását követően elrendeli, hogy az adott napon éppen szolgálatban lévő, költségmentesség keretében eljáró ügyvéd támogassa Önt.

Bizonyítási eljárásokban és/vagy büntetőeljárásokban védő költségmentesség keretében történő igénybevételére irányuló kérelmet az ügyben eljáró bíróhoz lehet benyújtani, aki továbbítja a kérelmet a Költségmentességi Hivatalhoz, amely viszont feljegyzést nyújt be, amelyben megnevezi az Önt támogató ügyvédet. Egyébként kérheti a Költségmentességi Hivatalt is, hogy nyújtsa be a kérelmet az Ön nevében. A költségmentesség keretében eljáró ügyvéd nem változtatható meg, jogszerű akadályoztatása kivételével.

iv. Milyen egyéb eljárási jogokról kell tudnom? (pl. gyanúsítottak bíróság elé állítása)

Mindenkinek joga van tanúit tanúvallomás tétele céljából beidéztetni. Minden beszámítható személy beidézhető tanúként, amennyiben alkalmassága ellen nem emelnek kifogást.

A gyanúsítottak vagy vádlottak jogait illetően további információk [Málta büntető törvénykönyvének 9. fejezete 534A-534AG. cikkében](#) található. A büntetőeljárás bármely szakaszában egy személy letartóztatásával vagy őrizetbe vételével kapcsolatban említettekén kívül minden olyan, a rendőrség birtokában lévő, az adott ügygel kapcsolatos okiratot, amely elengedhetetlen a letartóztatás vagy fogva tartás jogszerűségének hatékony megtámadásához, a letartóztatott személy vagy ügyvédje rendelkezésére kell bocsátani.

D. Lehetséges büntetőjogi szankciók

Ha bűnösségét megállapítják, a következő büntetőjogi szankciókat lehet kiszabni:

1. szabadságvesztés;
2. magánelzárás;
3. eltiltás;
4. pénzbírság.

Ha szabálysértésben állapítják meg a bűnösségét, a kiszabható büntetések a következők:

1. fogva tartás;
2. pénzbírság;
3. megrovás vagy figyelmeztetés.

Alternatív szankciók is kiszabhatók, például: pártfogó felügyelet, próbaidőre felfüggesztett szabadságvesztés és közérdekű munka.

■ Last update: 23/03/2023

E lap nemzeti nyelvű változatát az adott tagállam tartja fenn. Az Európai Bizottság szolgálata készíti el a fordításokat a többi nyelvre. Előfordulhat, hogy az eredeti dokumentumon az illetékes tagállami hatóság által végzett változtatásokat a fordítások még nem tükrözik. Az Európai Bizottság nem vállal semmifajta felelősséget az e dokumentumban szereplő vagy abban hivatkozott információk vagy adatok tekintetében. Az ezen oldalért felelős tagállam szerzői jogi szabályait a Jogi nyilatkozatban tekintheti meg.